

# **1996-2010: años fundamentales para el estudio de la presencia italiana en Cuba y el renacer de la voluntad de asociarse entre los descendientes**

Domenico Capolongo

## **1. Introducción**

Los años de 1996 a 2010 han sido fundamentales para **el proceso de recuperación histórica de la huella italiana en Cuba**, con una fecunda y amplia producción de estudios; al mismo tiempo ha ido creciendo **en los descendientes la aspiración a integrarse en una asociación propia**, como hay muchas en la Isla<sup>1</sup>.

Efectivamente, **se ha producido en estos quince años un florecer de iniciativas y actividades**, continuas, intensas y sinérgicas, desarrolladas espontánea y libremente por cubanos e italianos, aprovechando las realizaciones de diferentes eventos culturales, entre ellos, sobre todo, **los momentos mágicos de las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba desde el año 1996**.

La presente nota sintetiza cronológicamente **las cinco principales iniciativas aparecidas en estos años**, tres de ellas todavía existentes y productivas, favorables tanto a la recuperación histórica como a la aspiración de los descendientes: **las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba** (desde 1996), **la Asociación “Unión Italiana de Cuba”** por descendientes de italianos (entre 1998 y 2003), **una Sede en La Habana del ANFE**, Asociación Nacional Italiana de Familias de Emigrados<sup>2</sup> (entre 1999 y 2005), **las Mesas Redondas<sup>3</sup> sobre Presencia Italiana en Cuba** (desde 2001) y **la Asociación de Amistad Cuba-Italia “Miguel A. D’Estéfano Pisani”** de descendientes e italianos residentes permanentes (desde 2007).

## **2. Las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba y las Mesas Redondas sobre Presencia italiana en Cuba (1996- ...)**

Hacia el año 1996 la presencia italiana más advertida por el pueblo cubano se manifestaba en la música ligera, los cantantes, las películas, los deportes, los alimentos y mucho menos en la literatura, el arte u otros aspectos culturales, y en relación casi siempre con la actualidad.

La campaña de estudios sobre el tema de **la Presencia italiana en Cuba**, al principio sin muchas esperanzas de grandes hallazgos, empieza conjuntamente con la introducción en La Habana de **las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba**, organizadas por la Embajada de Italia en Cuba. Como

---

<sup>1</sup> Con referencia a las asociaciones, dos de socorro mutuo y beneficencia, formadas por italianos inmigrados, existieron en La Habana desde las últimas décadas del siglo XIX hasta el comienzo de la segunda Guerra Mundial. Hubo también sociedades italianas de tipo político en la primera mitad del siglo XX, y, en este mismo período, sociedades mixtas de italianos y cubanos, entre ellas la primera sede en tierra cubana de la Asociación italiana “Dante Alighieri”. Todas estas asociaciones murieron a lo largo de los años de muerte natural; en 1961 sobrevivía solo la asociación “Dante Alighieri – Circulo Cultural Ítalo-Cubano”, que el Gobierno Provincial Revolucionario cesó por faltarle la documentación suficiente. Véase: Loredana Benigni, *Sociedades italianas en Cuba*, en: *Emigrazione e Presenza Italiana in Cuba*, Vol. I, pp.79-105. D. Capolongo, *Presenza italiana in Cuba. Addenda*, en: *Emigrazione e Presenza Italiana in Cuba*, Vol. VIII, p.251.

<sup>2</sup> Con Presidencia en Roma.

<sup>3</sup> Desde el año 2014 transformadas en **Seminarios**, de duración de un día.

ocurre en algunas excavaciones arqueológicas, cuando se inició a urgar en el tema aparecieron in crescendo cantidades de personajes, eventos y otros datos totalmente desconocidos, a veces por los mismos historiadores cubanos.

**Factores esenciales** para la obtención de resultados tan importantes en estos años han sido sin duda **la presencia de excelentes embajadores italianos y la gran facilidad de entenderse y colaborar entre intelectuales italianos y cubanos.**

En este apartado seguiremos cronológica y sintéticamente el desarrollo conjunto de las Semanas de la Cultura y las Mesas Redondas.

## 1996.

**I Semana de la Cultura Italiana en Cuba: 8-14 noviembre 1996.** El Embajador de Italia, Dr. Giovanni Ferrero, presenta el evento a la prensa el día 5, comunicando el programa<sup>4</sup>, dedicado esencialmente al director de cine Cesare Zavattini, con un panel y un ciclo de películas del mismo, y a Italo Calvino, con una mesa redonda y la colocación de una lápida en Santiago de las Vegas (donde nació el escritor); se realizan también una conferencia sobre Giuseppe Verdi, una exposición fotográfica sobre el Barroco Napolitano y otras actividades.

Es el primer paso y se tratan presencias conocidas (Verdi, Calvino), pero el embajador ya está preocupándose de salvar del olvido al padre de Italo Calvino, como me comentará pocos meses después.

## 1997.

El año 1997 coincide con mi llegada a Cuba, como Vicepresidente Primero de ETECSA en representación de Telecom Italia. Cubriré este encargo con mucha satisfacción desde el mes de febrero de 1997 hasta el mes de marzo del año 2000. Por otro lado, entro muy rápidamente en el mundo cultural de la Isla, por mis intereses particulares en los sectores naturalista e histórico. En este segundo aspecto me pongo a la disposición del embajador Ferrero en cuanto al tema de la presencia actual e histórica de los italianos en Cuba.

El día 12 de noviembre en la Embajada de Italia confirmo al embajador mi colaboración para **sacar a la luz la presencia en Cuba de italianos ilustres** y poco conocidos, empezando con **Mario Calvino y Antonio Meucci.**

La **II Semana de la Cultura Italiana en Cuba, del 17 al 22 de noviembre 1997**, es dedicada al compositor Gaetano Donizetti en el 2º centenario del nacimiento, con un concierto de arias italianas, conferencias, películas, mesas redondas, exposiciones, una muestra de fotografías sobre Tina Modotti, etcétera. El embajador presenta el evento a la prensa el día 10, comunicando el programa<sup>5</sup>.

En el marco de esta Semana, en la Sala Guáimaro de la Academia de Ciencias, el día 19 de noviembre dicto una conferencia sobre el tema *“Desarrollo científico y tecnológico de las telecomunicaciones en Italia”*.

## 1998.

El año 1998 marca para mí el fortalecimiento de algunas amistades en La Habana de gran contenido humano más que cultural: el prof. Miguel Antonio D'Estéfano Pisani, la prof.ra

---

<sup>4</sup> *Semana de la Cultura Italiana*, artículo de Omar Vázquez, en *Granma* del 6.XI.1996.

<sup>5</sup> *Días de Italia en Cuba*, artículo de P.T., en *Granma* del 11.XI.1997.

Margarita Carone Dede, el prof. José Altshuler, el Dr. Eusebio Leal Spengler, el Ing. Roberto Díaz Martín, los zoólogos Santos Cubillas Hernández y Luis M. Díaz Beltrán, y el Sr. José Antonio Sánchez Sánchez, entre otros, a los cuales se añadirán muchos más en los años siguientes hasta hoy, a lo largo y ancho de Cuba. Con tantos amigos y colaboradores no me será difícil llevar adelante investigaciones históricas y naturalísticas. Además, no menguará nunca la relación amistosa y beneficiosa con todos los embajadores italianos que sucedieron a Giovanni Ferrero.

En 1998 se presenta el primer trabajo de recuperación documental de la presencia en Cuba de italianos famosos, es decir, los científicos Mario Calvino y Filippo Silvestri.

**III Semana de la Cultura Italiana en Cuba: 21 de junio-2 de julio en La Habana y 27-29 de junio 1998 en Cienfuegos<sup>6</sup>**, con varios conciertos, presentaciones de libros, conferencias, espectáculos, exposiciones, etcétera. El primer secretario de la Embajada, Dr. Silvio Mignano, presenta el evento a la prensa el día 12, comunicando el programa<sup>7</sup> en ausencia del embajador.

El 30 de junio, en el auditorio del Museo “Carlos J. Finlay” en La Habana Vieja, se presentan dos ponencias: sobre **Mario Calvino**, por la lic.da Caridad de la Torre Fustet, y **Filippo Silvestri**, por mí.

El 12 de noviembre, durante el **XIII Simposio Cultura y Desarrollo de la Ciudad de La Habana** amplió mi texto anterior presentando una ponencia sobre “*Filippo Silvestri: estancia en Cuba de un entomólogo italiano en el año 1928*”.

El 13 de noviembre me reúno con el nuevo Embajador de Italia, Dr. Giuseppe Moscato, tratando temas como una posible participación mía en **una asociación de italianos residentes en Cuba** y la iniciativa tomada por mí, en unión con la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología, para **conmemorar dignamente a Antonio Meucci en La Habana**.

El 3 de diciembre, junto a un grupo de herpetólogos cubanos fundamos en La Habana **la Sección Herpetológica Cubana** de la Sociedad Cubana de Zoología.

**Primer Seminario de los Italianistas Cubanos: 7-13 diciembre 1998**. Sus actividades se hacen casi todas en la facultad de Lenguas Extranjeras y la Unión Latina. Entre sus eventos, el día 8, en la sede de la Fundación “Fernando Ortiz”, en compañía de la Prof. María Teresa Linares tratamos el tema “*Cubanos en Italia e italianos en Cuba*”.<sup>8</sup>

## 1999.

A principios del año 1999 organizo en La Habana un grupo de italianos residentes en Cuba como **Delegación en La Habana de la Associazione Nazionale italiana Famiglie di Emigrati (ANFE)**, que tendrá una existencia excelente hasta la primera mitad del 2003 y luego decae, extinguiéndose definitivamente a principios del 2005. Las actividades del grupo actúan al mismo tiempo como estímulo y afianzamiento para los descendientes, que se unen muy a gusto a sus **encuentros conviviales**. En el apartado 4 amplío la información sobre esta interesante y fructífera experiencia.

El 9 de febrero presentamos en La Habana, en la presidencia de ETECSA, el volumen “*Los días cubanos de Antonio Meucci y el nacimiento de la telefonía*”, con mi prefacio, la introducción del Historiador de la Ciudad de La Habana, Dr. Eusebio Leal Spengler, la reedición de un famoso

---

<sup>6</sup> Es la única vez que la Semana no se hizo en el tradicional mes de noviembre.

<sup>7</sup> *La cultura italiana a una nueva jornada* (sic), artículo de Omar Vázquez, en *Granma* del 12.VI.1998.

<sup>8</sup> El “**Grupo de los italianistas cubanos**” produce desde el año 2000 una amplia y benemérita labor de investigación y publicación a través de sus “**Cuadernos de Italianística Cubana**”, contribuyendo a estrechar aún más los lazos de amistad italo-cubanos en la dimensión literaria. Los “Cuadernos” han llegado en el año 2014 al N.21, Año XV.

artículo de Fernando Ortiz y una amplia contribución del Ing. Basilio Catania, el más importante biógrafo de Meucci<sup>9</sup>.

A raíz de la exitosa presentación del volumen sobre Antonio Meucci, de acuerdo con el embajador Moscati decidimos que la próxima Semana de la Cultura Italiana se dedicaría al italiano inventor del teléfono en tierra cubana, conmemorándose exactamente 150 años de sus primeros experimentos en La Habana. Nos enfocamos en organizar un gran evento internacional y la edición de un volumen especial; para esto constituimos un Comité Científico y Organizador, integrado por mi, el Prof. José Altshuler, presidente de la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología, el Ing. Roberto Díaz, secretario de la misma, y el Prof. Giampiero Schibotto, agregado cultural de la Embajada de Italia.

**IV Semana de la Cultura Italiana en Cuba: 19-25 de noviembre 1999**, dedicada a la figura de Antonio Meucci, con numerosas ponencias, exposiciones, conciertos, películas, etcétera. El programa se presenta a la prensa el día 12, por el Dr. Giuseppe Scognamiglio, segundo secretario de la Embajada, y yo<sup>10</sup>. **El día 19, en la Basílica Menor de San Francisco de Asís, hablan de Meucci** el Embajador de Italia, el Historiador de la Ciudad Eusebio Leal y los profesores Basilio Catania, llegado de Italia, y José Altshuler; a continuación, en la Lonja del Comercio, se inaugura **una exposición sobre Meucci**, cancelándose un tarjeta postal conmemorativa; enfin, se cierra la tarde con **un concierto en honor del inventor** en la antedicha Basílica. La figura de Meucci regresa el día 25 durante la clausura de la Semana en **un panel por la tarde en el Gran Teatro de La Habana**, por el Dr. Eusebio Leal, el juez norteamericano Dominic Massaro, llegado de los Estados Unidos, y los profesores Basilio Catania y Miguel A. D'Estéfano Pisani; a continuación **se devela una placa en bronce en la fachada del Gran Teatro de La Habana**, conmemorativa de los primeros experimentos de Meucci en 1849<sup>11</sup>.

El magnífico volumen "*Primeros experimentos telefónicos de Antonio Meucci. La Habana, 1849*"<sup>12</sup> se imprime poco después de la Semana de la Cultura porque recoge los textos de las ponencias de los días 19 y 25 de noviembre.

## 2000.

En marzo termina mi función de Vicepresidente Primero de ETECSA. El día 17 celebro el evento con un cocktail en mi residencia en La Habana, al cual participan el embajador Giuseppe Moscati, el Presidente de ETECSA Rafael Marrero Gómez y un centenar de amigos cubanos e italianos. El 19 siguiente tenemos, mi esposa y yo, el honor de cenar, en su residencia, con el Cardenal de Cuba, Jaime Ortega y Alamino. El 29 salimos en avión.

Este regreso a Italia bien podía haber sido para mi la última vez en dejar el suelo de Cuba, mas fue exactamente lo contrario por lo difícil que me resultaba cortar de repente tantas amistades, las investigaciones históricas y faunísticas ampliamente inconclusas, el hermanamiento entre Baracoa y Roccarainola, mi responsabilidad en el Grupo ANFE, y, más aun, porque ... entraba en la jubilación.

**El 7 de junio**, en Roma, en el Instituto Ítalo-Latinoamericano, se celebra la Mesa Redonda "**Firenze-L'Avana-New York: un'azione di verità e giustizia per Antonio Mecci**", moderada

---

<sup>9</sup> Presentan obra sobre vínculos cubano-italianos en telefonía. Copatrocinada por ETECSA y la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología, artículo de A. E., en Granma del 13 de febrero 1999.

<sup>10</sup> IV Semana de la Cultura Italiana, artículo de Omar Vázquez, en Granma del 5.XI.1999.

<sup>11</sup> El grupo ANFE aprovechó la presencia en Cuba del prof. Basilio Catania para otorgarle un diploma de reconocimiento para sus estudios sobre Antonio Meucci.

<sup>12</sup> Editado en el mismo año 1999, por la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología, de 190 paginas y un rico testimonio fotográfico en color.

por el embajador Bernardino Osio y la participación mía, del Prof. José Altshuler (llegado de Cuba), del juez de la Corte Suprema de Nueva York, Dominic Massaro (llegado de Estados Unidos) y del Ing. Basilio Catania. Las actas del evento se publican en 2001 en la revista *Incontri 2000-II* del Istituto Diplomatico “Mario Toscano”, Tip. Ministero Affari Esteri, luglio 2001.

De acuerdo con el embajador Moscato **la V Semana de la Cultura Italiana en Cuba se dedica a Giordano Bruno, y en la misma habrá un día dedicado al célebre entomólogo Filippo Silvestri y su relación con Cuba.** Me ocupo yo de invitar al alcalde de Nola (patria de Bruno) y un entomólogo italiano, biógrafo y discípulo de Filippo Silvestri en el campo de la lucha biológica.

**Esta edición de las Semanas es excepcional por varios motivos. Su duración es de nueve días, del jueves 23 de noviembre al viernes 1ro de diciembre, con conciertos, conferencias, exposiciones, presentaciones de libros, espectáculos teatrales, mesas redondas, filmes, etcétera, con algunos eventos en las ciudades de Cienfuegos y Matanzas. Se abre con una Mesa Redonda sobre Giordano Bruno, con la presencia del alcalde de Nola y la participación del profesor de filosofía Aniello Montano, venido también de Italia, además de ilustres conferencistas cubanos. Durante la apertura hay una conexión en teleconferencia con el escritor Corrado Augias en Italia.**

**El martes 28 de noviembre es dedicado a la figura de Filippo Silvestri,** con un Seminario por la mañana sobre el ilustre entomólogo, en el Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical (INIFAT, Santiago de las Vegas), y por la tarde una Mesa Redonda en el Museo “Carlos J. Finlay” en homenaje a Filippo Silvestri, en la cual participan el Prof. Gennaro Viggiani, discípulo de Silvestri, el Dr. Rafael Martínez Viera, el Prof. José Altshuler y yo.<sup>13</sup>

**2001.**

**El 5 de marzo se reúne el Comité de Apoyo a la Embajada de Italia,** del cual soy todavía miembro. El Prof. Schibotto informa que la próxima Semana de la Cultura Italiana se dedicará a Giuseppe Verdi. Se decide de dedicar un seminario a Mario Calvino en el INIFAT con la colaboración de la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología.

**En junio llega a La Habana el nuevo Embajador de Italia, dr. Elio Menzione,** con el cual, desde su llegada, estrecho una profunda amistad. Nada más conocernos, habiéndole hablado de mi idea de profundizar las investigaciones sobre las huellas italianas en Cuba, **decidimos invitar tres ilustres cubanos, amigos míos y descendientes de italianos, a una cena en su residencia.** El encuentro se produce **el día 3 de septiembre** y los invitados son: **el Prof. Miguel A. D’Estéfano Pisani, la Prof. Margarita Carone Dede y el Dr. Genaro Grosso Díaz,** tres valientes ancianos, muy enamorados de Italia.

La emotiva experiencia de la cena y la evidente sensibilidad del embajador Menzione hacia la descendencia italiana me impulsan todavía más a **dar inicio a la serie anual de Mesas Redondas en La Habana sobre el tema “Emigración y presencia Italiana en Cuba”,** colocadas en el ámbito de las Semanas de la Cultura Italiana.

**La VI Semana de la Cultura Italiana en Cuba,** de ocho días de duración, del viernes 23 al viernes 30 de noviembre, con conciertos, conferencias, exposiciones, presentaciones de libros, videoforum, donaciones de libros, fiestas infantiles, espectáculos teatrales, seminarios, mesas redondas, puesta en escena de “La Traviata”, comprende **cuatro eventos de nuestra pertinencia: el día de apertura de la Semana, en la Basílica Menor de S. Francisco de Asís, presento el**

---

<sup>13</sup> Las Acta del Seminario en el INIFAT se editan en el Bollettino del Laboratorio di Entomologia agraria “Filippo Silvestri” N.56 (suppl.), 2000, en Portici (Nápoles), pp.99-146. Varias copias se envían a Cuba.

volumen *“Recordando a Giordano Bruno”*<sup>14</sup>; el 28 de noviembre, en el Hemiciclo “Camilo Cienfuegos” del Capitolio, se celebra la **I Mesa Redonda sobre el tema “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**<sup>15</sup>, coordinada por mi, con ponencias de Miguel A. D’Estéfano Piasani, Margarita Carone Dede y Genaro Grosso Díaz; **este mismo día**, en el Club Habana, **se tiene una cena organizada por ANFE**; finalmente, el día 29, dedicados a la figura de Mario Calvino, se desarrollan **un Seminario por la mañana en el INIFAT** (Santiago de las Vegas), del que fue uno de los primeros directores, y por la tarde **una Mesa Redonda en el Museo “Carlos J. Finlay”**, en la cual participan el Prof. José Altshuler, el Prof. Jorge Gustavo Ocampo Ledesma (venido de México), el Dr. Rafael Martínez Viera, la Dra. Concepción Díaz Marrero, la Prof. Mayerín Bello y yo.

**Diciembre 2001. Se edita en Italia** (Cesena) el volumen *“La gata cenicienta y otras fábulas de Lo cunto de li cunti”*, sexto de la serie *Un mar de sueños*, obras literarias italianas traducidas al español dedicadas a la juventud de América Latina<sup>16</sup>. El “Circolo Culturale B.G. Duns Scotto di Roccarainola” contribuye económicamente a esta edición; una cierta cantidad de estos volúmenes se distribuirá en La Habana en 2002.

## 2002.

**La VII Semana de la Cultura Italiana en Cuba**, de ocho días de duración, del viernes 22 al viernes 29 de noviembre, con conciertos, recitales, filmes, conferencias, exposiciones, presentaciones y donaciones de libros, espectáculos teatrales, seminarios, mesas redondas, contiene varias actividades de nuestro interés: el miércoles 27, en el Coro Alto de la Basílica Menor de S. Francisco de Asís: **II Mesa Redonda sobre el tema “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**, coordinada como todas por mi, con ponencias de: Oscar Zanetti Lecuona, Margarita Carone Dede y Concepción Díaz Marrero, Luz Merino Acosta, José Sánchez Sánchez y yo; **presentación y distribución del Volumen I de la serie homónima**, con prólogo del embajador Elio Menzione; **presentación y distribución del Volumen “Mario Calvino, Jornada de homenaje en Santiago de las Vegas” del 29 de noviembre 2001**, editado por la SCHCT; y por la noche, en el Hotel Nacional, **cena organizada por ANFE**.

## 2003.

En el mes de marzo de este año se producen en Cuba algunos acontecimientos judiciales que provocan una reacción política de parte de la Unión Europea, la cual, el 5 de junio, toma algunas medidas en relación al Gobierno de la Isla, entre ellas la de **reducir la participación de los estados europeos en eventos culturales cubanos**. A raíz de esta sanción, aun si titubeante, **la Embajada de Italia suspende las Semanas de la Cultura en 2003 y 2004**, hasta que, en enero del 2005, la misma Unión Europea no suspenda sus medidas.

---

<sup>14</sup> Actas de la Mesa Redonda de apertura de la pasada Semana de la Cultura. De este volumen, editado por el Comune di Nola en septiembre 2001, se envían a Cuba varias copias.

<sup>15</sup> Con la primera en el Capitolio empieza la serie de las Mesas Redondas, coordinadas por mi, cuyas ponencias se editan, año tras año, al año siguiente de cada Mesa Redonda en una serie editorial (hasta el Volumen IX, en 2010) por el “Circolo Culturale B.G. Duns Scotto di Roccarainola” (Italia). De cada uno de estos volúmenes el Círculo italiano envía anualmente a La Habana unos 250 ejemplares, distribuidos principalmente a los participantes en las Mesas Redondas y algunas bibliotecas en Cuba.

<sup>16</sup> El proyecto **“Un mar de sueños”** (promotor Loris Romagnoli, editora ARCI SOLIDARIETÀ CESENATE) se proponía publicar en Italia, en los primeros años del nuevo milenio, un número considerable de libros de literatura y cultura italiana, traducidos al español, para ser difundidos en América Latina y en particular en Cuba. El n.1 apareció en 2001 y el último que yo sepa, el n.22, en 2007.

**Esta inesperada situación** produce evidentes impactos en varios sectores; en particular **desencadena un fuerte malestar en el grupo de los italianos del ANFE**, que trato a duras penas de recomponer, y debidamente, en septiembre, transfiero mis preocupaciones a la Presidencia del ANFE en Roma.

Personalmente, como promotor y responsable de las Mesas Redondas decido no interrumpirlas.

**El 9 de octubre**, en Roma, en la sede del Instituto Ítalo-Latino Americano, **se presentan los primeros dos volúmenes de la serie “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**, con la intervención mía, de la Embajadora de Cuba en Italia, Dra. María de los Ángeles Prida y la Prof. Alessandra Riccio.

**El viernes 3 de diciembre**, en la “Casa Alejandro de Humboldt” en Habana Vieja, con la presencia del embajador Elio Menzione<sup>17</sup>, **III Mesa Redonda sobre el tema “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**, con ponencias de: Giampiero Schibotto, Oscar Zanetti Lecuona, Elexis Fernández Rubio, Ana María González Cabana, Concepción Díaz Marrero, Loredana Benigni Llauger y yo; **presentación y distribución del Volumen II de la serie homónima** con prólogo del embajador Menzione.

#### **2004.**

**El martes 30 de noviembre**, en la Casa Alejandro de Humboldt en Habana Vieja, con la presencia del embajador Menzione, **IV Mesa Redonda sobre el tema “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**, coordinada por mi, con ponencias de: Richard Roselló Socorro, Germán Bello González, José Altshuler, Roberto Díaz Martín, Sandra González, Angelo Trento, Eneyde Ponce de Leon Triana y yo; **presentación y distribución del Volumen III de la serie homónima**, con prólogo de Eusebio Leal Spengler.

#### **2005.**

**Sábado 23 de abril, Acto de homenaje a Antonio Meucci**, organizado por ETECSA, la SCHCT y el “Circolo Culturale B.G. Duns Scotto di Roccarainola”: **en el Museo de las Telecomunicaciones de ETECSA**, esquina Aguila y Dragones: **proyección del filme sobre Antonio Meucci**, producido por la RAI (Radiotelevisión Italiana) e **intervenciones del Prof. José Altshuler y mía**; después, **peregrinación hasta los predios del antiguo teatro Tacón**<sup>18</sup>, hoy Gran Teatro de La Habana, donde se deposita una ofrenda floral en la tarja de bronce dedicada a la memoria del destacado inventor italiano.

Mientras tanto, **vuelven las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba con la octava edición**, de seis días de duración, del 28 de noviembre al 3 de diciembre, rica de actividades como las anteriores y con una gran énfasis sobre el tema de la presencia italiana, presente en dos de los seis días de la Semana y ampliamente subrayada por la prensa oficial<sup>19</sup>. De hecho, **el 2 de diciembre**, declarado *Día de la emigración y la presencia italiana en Cuba*, en la Casa Alejandro de Humboldt se celebra la **V Mesa Redonda**, con la presencia del nuevo embajador, Dr. Domenico Vecchioni, y la exembajadora de Cuba en Italia, María de los Ángeles Flórez Prida; público muy numeroso; presentan ponencias Sandra González, Francisco Pérez Guzmán, Félix Julio Alfonso López, Basilio Catania, Loredana Benigni Llauger, María Grant y yo; como ya es costumbre **se presenta y**

<sup>17</sup> Hago notar que los embajadores de Italia han sido siempre presentes a nuestras Mesas Redondas, también en los años 2003 y 2004.

<sup>18</sup> Donde Meucci efectuó sus primeros experimentos de transmisión eléctrica de la voz.

<sup>19</sup> Por ejemplo, *Del lunes 28 de noviembre al sábado 3 de diciembre en La Habana. Tradición e innovación desde Italia*, artículo de Pedro de la Hoz, en *Granma* del 25.XI.2005.

**distribuye el Volumen IV de la serie homónima. El 3 de diciembre**, con un autocar ofrecido por ETECSA, se realiza una emotiva y concurrida **Peregrinación al Memorial de Antonio Maceo al Cacahual** para conmemorar con discursos y flores el centenario de la donación italiana a Cuba del bajorrelieve en bronce, allí expuesto, obra del escultor Ettore Ferrara.

**2006.**

El 7 de septiembre, **en el Palazzo Briccherasio de Turín**, con la presencia del Prof. Basilio Catania y de la Prof. Maddalena Tirabassi de la Fondazione Agnelli, **presento la serie de volúmenes sobre Emigración y Presencia Italiana en Cuba.**

En la **IX Semana de la Cultura Italiana en Cuba**, del 20 al 26 de noviembre, se dedican por segunda vez dos días a nuestras iniciativas.

**El viernes 24**, *Jornada dedicada a la emigración y a la presencia italiana en Cuba*, en la Casa Alejandro de Humboldt **se celebra la VI Mesa Redonda**, con presentación y distribución a los presentes del **Volumen V de la serie**, con prefacio de Miguel Barnet. Con la presencia del embajador Vecchioni, la embajadora Flórez Prida y la Dra. Graziella Pogolotti presentan ponencias Pedro Cosme Baños, Oscar Zanetti Lecuona, Gregorio Delgado García, Angelo Trento, Sandra González, Loredana Benigni Llauger y yo; están presentes unas 120 personas.

**El sábado 25**, bajo una ligera llovizna, con un discreto grupo de participantes **visitamos la Necrópolis Cristóbal Colón**, para celebrar la abundante presencia en este histórico lugar de obras en mármol o bronce de numerosos escultores italianos y de panteones construidos con mármoles italianos y por empresarios italianos o descendientes. Nos hace de cicerone el vicedirector del cementerio, Dr. Carlos Bauta Martín.

**2007.**

**El 19 abril en Roma, en la sede del Instituto Ítalo-Latino Americano**, el Instituto y la Embajada de Cuba en Italia organizan la **presentación del Volumen V de la serie**, a cargo del Prof. Riccardo Campa y del embajador Francesco Capece Galeota. Al Embajador de Cuba, Dr. Rodney López, se le envía en obsequio un ejemplar del volumen.

En la **X Semana de la Cultura Italiana en Cuba**, del 26 de noviembre al 1º de diciembre, nuestras actividades están colocadas en tres días.

**La mañana del martes 27<sup>20</sup>**, en la fachada de uno de los antiguos palacios<sup>21</sup> que se abren en la Plaza de San Francisco en La Habana Vieja, **colocación de una lápida conmemorativa de la visita a La Habana del escritor y viajero italiano Giovanni Francesco Careri Gemelli** (diciembre 1697-marzo 1698); participamos en el evento, con breves discursos, el embajador Domenico Vecchioni, el historiador de la Ciudad de La Habana, Eusebio Leal Spengler, y yo.

**El viernes 30**, *Jornada dedicada a la emigración y a la presencia italiana en Cuba*, en la Casa Alejandro de Humboldt **se celebra la VII Mesa Redonda**, con presentación y distribución a los presentes del **Volumen VI de la serie**. Con la presencia del embajador Vecchioni y la embajadora Flórez Prida presentan ponencias Aida Liliana Morales Tejeda, Richard Roselló Socorro, Sandra Gonzalez, Enrique Río Prado, Maritza Corrales Capestany, Riccardo Dall'Acqua, Fabio Siccardi y yo; están presentes más de 100 personas.

---

<sup>20</sup>La ceremonia, programada por el día 1º de diciembre, se anticipó en este día de común acuerdo.

<sup>21</sup>Entonces sede de la empresa Habaguanex.



**El sábado 1 de diciembre visita dirigida por mi al Capitolio de La Habana**, el majestuoso edificio de la Capital en el cual la presencia italiana resalta sobradamente a través de las magníficas estatuas de Angelo Zanelli, Salvador Buemi, Ugo Luisi y los preciosos marmoles de los hermanos Remuzzi.

## **2008.**

En la **XI Semana de la Cultura Italiana en Cuba**, del 24 al 29 de noviembre, nuestras actividades están colocadas en dos días.

**El viernes 28**, *Jornada dedicada a la emigración y a la presencia italiana en Cuba*, en la Casa Alejandro de Humboldt **se celebra la VIII Mesa Redonda**, con presentación y distribución a los presentes del **Volumen VII de la serie**, con prefacio de Félix Julio Alfonso López; se encuentran presentes el embajador Vecchioni, la embajadora Flórez Prida y el profesor de Ballet, y él mismo bailarín, Fernando Alonso Rayneri, fundador del Ballet Nacional de Cuba<sup>22</sup>. Las ponencias están a cargo de Ramón Suárez Polcari, Richard Roselló Socorro, Anna Tola, Roberto Méndez Martínez, Basilio Catania, Teresita Labarca Delgado, Enrique Río Prado, Mayerín Bello Valdés, Salvador Miranda, Rubén D. Ruiz Mainardi, Eugenio Suárez Pérez y yo.

La Mesa Redonda se concluye con una interesante presentación, a cargo de su Presidente, Dr. Ernesto Marziota, de su secretaria, Dra. Loredana Benigni Llauger y del Señor Giustino Di Celmo, de la constitución del Comité Gestor de la **Asociación de amistad Cuba-Italia “Miguel A. D’Estéfano Pisani” de descendientes e italianos residentes permanentes en Cuba**. Seguidamente se estrena la **Iª Exposición “Emigrantes y familias de origen italiano en Cuba”**, organizada por dicho Comité Gestor, con imágenes y documentos originales.

Por tercera vez, mucho más de cien personas abarrotan la sede de nuestra Mesa Redonda, que resulta ser uno de los eventos anuales más concurrido de las Semanas de la Cultura Italiana en Cuba.

**La mañana del sábado 29** se conmemora el **Bicentenario del nacimiento de Antonio Meucci** con una conferencia del Prof. José Altshuler en la Casa Alejandro de Humboldt; tras la conferencia **visitamos en grupo el Gran Teatro de La Habana para depositar**, bajo la placa de bronce en la fachada de dicho Teatro, **una ofrenda floral a la memoria de Meucci**<sup>23</sup>.

A principios del 2009 la Embajada de Italia en Cuba edita, excepcionalmente, una preciosa **Memoria gráfica de la XI Semana**<sup>24</sup> con muchas imágenes de sus momentos sobresalientes.

## **2009.**

**El 23 de abril**, en el **Istituto Italiano per gli Studi Filosofici** (Nápoles), organizado por mi, se celebra un **Coloquio Internacional sobre la figura de Orestes Ferrara**, acaso el italiano más influyente en la historia reciente de Cuba; presentan sendas contribuciones el Msc. Félix Julio Alfonso López desde Cuba, Mr. Vicente Echerri y Mr. Orestes Maticena desde Estados Unidos, y los italianos Prof. Alessandra Riccio, Prof. Aniello Montano, Ldo. Alessandro Senatore y yo. Por primera vez se habla sobre las diferentes facetas de Ferrara en una sede prestigiosa italiana y en su ciudad natal. Un público selecto participa en el evento, no obstante una imprevisible y fuerte lluvia.

La **XII Semana de la Cultura Italiana en Cuba**, del 23 al 29 de noviembre, se celebra a pocos meses de la llegada del nuevo Embajador de Italia, Dr. Marco Baccin.

---

<sup>22</sup> Descendiente de italianos, desde esta edición de la Mesa Redonda siempre nos honró con su simpática presencia.

<sup>23</sup> Ofrecida por ETECSA.

<sup>24</sup> 30 páginas en blanco y negro, más la cubierta en colores.

**El viernes 27, Jornada dedicada a la emigración y a la presencia italiana en Cuba**, en la Biblioteca Pública “Rubén Martínez Villena” **se celebra la IX Mesa Redonda**, con presentación y distribución a los presentes del **Volumen VIII de la serie**; el Volumen contiene el Mensaje de apertura del evento del año anterior por el embajador Domenico Vecchioni, con palabras muy nobles sobre el imponente trabajo llevado a cabo desde el año 2001. Presencian el nuevo embajador Marco Baccin, el Nuncio Apostólico mons. Giovanni Angelo Becciu y el maestro Fernando Alonso Rayneri. El Prof. José Altshuler y el Msc. Félix Julio Alfonso López comentan y evalúan el notable avance del proyecto. El salón de la Biblioteca, bastante más amplio de aquel de la Casa Alejandro de Humboldt, se ve abarrotado por el alto número de personas (unas 130 o más) que acuden al evento.

La **IIª Exposición “Emigrantes y familias de origen italiano en Cuba”** se presenta por el Comité Gestor de la **Asociación Cuba-Italia “Miguel A. D’Estéfano Pisani”**, instalada en la misma Biblioteca con imágenes y documentos originales, es otro gran motivo de atracción de descendientes, también de otras ciudades de la Isla.

## **2010.**

**El 7 de abril, en el Campidoglio de Roma, en la Sala del Carroccio**, a nombre de la Asociación de amistad Cuba-Italia “Miguel D’Estéfano Pisani” **participo como relator en la Presentación del volumen “Le 1001 storie degli Italiani nel Mondo”** (ed. Pragmata) **que recoge veinte testimonios de cubanos, descendientes y miembros del Comité Gestor**. Está presente el consejero político de la Embajada de Cuba en Italia, dr. Vladímir Pérez.

**En 2010 se concluye**, con la edición del Volumen IX de la serie, **el proyecto decenal de las Mesas Redondas sobre “Emigración y Presencia Italiana en Cuba”**, con el empeño que asumí de editarse en Italia todos los volúmenes anuales por el “**Circolo Culturale B.G. Duns Scoto di Roccarainola**” (Nápoles). **Este enorme trabajo no se hubiera nunca hecho sin el apoyo incondicional de los embajadores de Italia en Cuba, la colaboración fraternal de la Sociedad Cubana de Historia de la Ciencia y la Tecnología (SCHCT), y, en los últimos años, la colaboración entusiasta de la Asociación de amistad Cuba-Italia “Miguel A. D’Estéfano Pisani”.**

**La XIII Semana de la Cultura Italiana en Cuba** se desarrolla del 22 al 28 de noviembre<sup>25</sup>. **La X Mesa Redonda se celebra el viernes 26**, como siempre a primeras horas de la tarde, en el Salón de la Energía del Convento de San Francisco de Asís. No obstante los 160 asientos existentes en el Salón, unas decenas de personas se quedan de pie. Entre los huéspedes de mayor relieve están el Nuncio Apostólico, mons. Giovanni Angelo Becciu y el maestro Fernando Alonso Rayneri. Participan conmigo en la **presentación del Volumen IX** el embajador Marco Baccin, el Prof. Oscar Zanetti Lecuona, la Dra. Sandra Estévez y el Dr. Ernesto Marziota; como siempre modera la Mesa Redonda el amigo Ing. Roberto Díaz Martín, Secretario de la SCHCT, y aprovecho la ocasión para agradecerle de todo corazón por su infinita y preciosa colaboración. La Mesa Redonda se concluye con muchas y sinceras expresiones de cariño hacia mi de parte de los presentes<sup>26</sup>, pidiéndome fuertemente de no interrumpir la decenal y simpática tradición.

---

<sup>25</sup> *En la Capital. Celebración de la cultura italiana*, artículo de Michel Hernández, en *Granma* del 18.XI.2010. *Sette giorni di incontri per far conoscere l’Italia a La Havana*, artículo de Roberto Livi en *il manifesto* del 1.XII.2010.

<sup>26</sup> Además de cariñosos regalos personales de parte de amigos cubanos recuerdo un Mensaje de agradecimiento de parte del Dr. Marziota (a nombre de la Asociación) para mi y el “Circolo Culturale B.G. Duns Scoto di Roccarainola”, un

**El Volumen IX contiene una Guía bilingüe de consulta de toda la serie**, con una clasificación de las **102 contribuciones** contenidas en los nueve volúmenes (escritas por **40 estudiosos**: 32 cubanos y 8 italianos) en cuatro categorías: **Presencia genérica** (54 contr.), **Emigración** (28 contr.), **Guerras de Liberación** (8 contr.) y **Descendencia** (12 contr.). Se enumeran los **principales personajes tratados, italianos y descendientes**: **descubridores** (3 it.), **viajeros o cronistas** (6 it.), **arquitectos militares** (4 it.), **conspiradores o combatientes antiespañoles** (12 it./5 desc.), **intelectuales** (7 it./ 8 desc.), **inventores** (2 it.), **escultores** (22 it.), **pintores** (7 it./ 1 desc.), **médicos** (3 it.), **agrónomos** (11 it.), **cantantes** (10 it.), **directores de orquestas** (5 it.), **empresarios teatrales** (4 it.), **actores dramáticos** (6 it.), **empresarios** (8 it./ 2 desc.) y **eclesiásticos** (2 it.). Hay también el **Índice general onomástico, el de lugares y el de instituciones**.

La serie no excluyó al emigrante común y corriente, que vivió la mayor parte de su vida en Cuba con la añoranza de regresar a su tierra natal, sin lograrlo jamás.

Juntamente con la Mesa Redonda el Comité Gestor de la Asociación de amistad Cuba-Italia “Miguel A. D’Estéfano Pisani” exhibe a los participantes la **IIIª Exposición “Emigrantes y familias de origen italiano en Cuba”**, instalada en el mismo Salón.

#### **2011-2015.**

El actual Embajador de Italia en Cuba, Dr. Carmine Robustelli, ha sustituido el Dr. Marco Baccin en agosto 2012. Como todos sus predecesores atribuye gran interés a los temas de la Presencia italiana en Cuba y la descendencia, puntos fuertes evidentes en las buenas relaciones entre Italia y Cuba.

En los tres años de 2011 a 2013 **las Mesas Redondas sobre Emigración y Presencia Italiana en Cuba** han continuado realizándose, **ampliadas en Seminarios de un día** a partir del 2014, para permitir a los ponentes más tiempo para las respectivas presentaciones. Personalmente he seguido colaborando con las funciones de antes, sin la actividad organizativa que está a cargo del Dr. Ernesto Marziota; se ha nombrado también un Comité Científico, que preside el Dr. Prof. Oscar Zanetti Lecuona, miembro de número de la Academia de Historia de Cuba.

Las actas y las ponencias desde 2010 a 2013 se han publicado por la Embajada de Italia en los **Cuadernos de Italianística Cubana**; las del 2014 se están editando en un Volumen especial<sup>27</sup>. Del mismo modo han continuado haciéndose las interesantes sucesivas Exposiciones “Emigrantes y familias de origen italiano en Cuba” con imágenes y documentos.

**Personalmente me encuentro muy feliz y orgulloso que todas estas actividades sigan existiendo y con buena salud.** A sus partidarios, animadores y organizadores, de todo corazón, les digo simplemente: **ad multos et multos annos!**

Hasta aquí la combinación Mesas Redondas y Semanas de la Cultura Italiana. Veamos ahora rápidamente las otras tres iniciativas.

---

Diploma de reconocimiento para mí de parte del Prof. José Altshuler (a nombre de la SCHCT) y un Diploma de reconocimiento de parte del Comité Gestor de la Asociación de Amistad Cuba-Italia “Miguel D’Estéfano Pisani”.

<sup>27</sup> Considerando las ponencias sucesivas a las publicadas en los nueve Volúmenes editados en Italia, hasta las del año 2014 inclusive, las contribuciones han pasado de 102 a 130 (+37%); sin embargo es más interesante el desglose por categorías: “Presencia genérica” de 54 a 68 (+26%), “Emigración” de 28 a 31 (+17%), “Guerras de Liberación” de 8 a 9 (+13%) y “Descendencia” de 12 a 22 (+83%); como podía esperarse, el incremento es cospicuo por la categoría “Descendencia” y la “Presencia genérica” puede todavía ofrecer sorpresas.

### **3. La “Unión Italiana de Cuba” (1998-2003)**

El primer intento de realizar una asociación de descendientes en Cuba remonta al año 1998. Agradezco mucho al amigo José Gentile, uno de los protagonistas de la iniciativa, quien me ha ofrecido este interesante relato, que publico textualmente a continuación.

#### **“Resumen de las actividades realizadas para la constitución y legalización de la Unión Italiana de Cuba (1998-2003).**

A finales del año 1998, un pequeño grupo de descendientes de italianos empezamos a reunirnos con el propósito de constituir una asociación para rescatar y mantener las tradiciones, costumbres y raíces culturales de nuestros padres y abuelos. Entre las primeras personas en promover esta iniciativa estábamos, Juan Ferrari, Rafael Almeida Gusemeli, Pablo Fernández Gallo, Loredana Benigni, Margarita Carone, yo y otros más. Como yo había vivido y crecido en el Reparto Alturas del Bosque, La Ceiba, donde radicaba la marmolería de los hermanos Gallo, y alrededor de ésta se habían asentado muchos familiares y amigos, tanto italianos como descendientes, empecé a contactar con ellos y poco a poco fue creciendo el número de interesados, incorporándose los D'Estéfano, los Gallo, los Gentile, los Finamore, entre otros.

Una de las primeras tareas que nos ocupó fue la preparación de los fundamentos (incluyendo una reseña histórica de la presencia italiana en Cuba), así como de los estatutos de la sociedad que nos proponíamos constituir, ambos documentos requeridos para su legalización ante el Ministerio de Justicia de la República de Cuba.

En el año 2000 establecimos contacto con la Confederazione degli Italiani nel Mondo (CIM), presidida por el diputado italiano Sr. Angelo Sollazzo. La CIM nos acreditó como miembros, nos brindó su apoyo ante la Embajada de Italia y organizó un Congreso, realizado en Varadero, al cual acudieron como invitados todos los miembros de la sociedad que desearon participar. En el mismo año, fuimos invitados por la CIM a la Convenzione Mondiale, efectuada en Campobasso (Junio 9-10 2000), donde tuvo la oportunidad de participar Mary Gentile, quien se encontraba a la sazón en Italia y representó a nuestro grupo en el referido evento.

En marzo de 2001, luego de múltiples reuniones de la comisión creada para preparar la documentación con vistas a legalizar la sociedad, así como de escuchar las sugerencias de los funcionarios del Ministerio de Justicia, fueron entregados la fundamentación y los estatutos. En aquellos momentos el encargado del Ministerio de Justicia que nos atendió era el Sr. Arturo Zamora. Es importante también destacar la activa participación que tuvo la Sra. Loredana Benigni en estos complejos trámites.

Progresivamente se fueron incorporando otros italianos residentes en Cuba (Franco Luchetta, Lucía Altieri, Mauro Casagrandi, Roberto Gottardi), así como descendientes (la familia Imperatori, Mario Colli, Diana Sarracino, De Nevi), entre otros.

Además de las actividades previamente mencionadas, pueden señalarse otras realizadas por nuestro grupo: contactos con la Embajada de Italia y reuniones con los embajadores; reuniones en el Centro de Prensa Internacional; fiesta en el ranchón Científico del CITMA; reuniones y comidas en casa de algunos asociados; reuniones con ANFE (Asociación Nacional italiana de las Familias de Emigrados), presidida por el Sr. Capolongo. Ellos nos contactaron con la Sociedad “Dante Alighieri” y acudimos a algunas actividades organizadas por ésta.

En el 2003 partí al exterior, quedando los demás asociados con la responsabilidad de dar continuidad a la aprobación de la Unión Italiana de Cuba. La Sra. Margarita Carone, como Secretaria del grupo, quedó con la documentación”.

Personalmente se me invitó a algunas de las últimas reuniones en casa de Margarita Carone, hacia el año 2000, y vi a los escasos participantes bastante desanimados e impotentes, por el callejón sin salida en que ya demoraba su instancia.

#### **4. El Grupo ANFE (1999-2005)**

A principios de 1999 empieza su actividad la **Delegación en La Habana de la Asociación Nacional italiana de las Familias de los Emigrados (ANFE)**, presente desde varios años en muchos países de fuerte emigración italiana<sup>28</sup>. El 19 de febrero, en mi residencia se reúnen por primera vez diez miembros de esta incipiente asociación, la cual tendrá un rápido desarrollo, llegando a sumar hasta más de cien miembros, organizando actividades culturales, cenas o almuerzos en restaurantes habaneros, abiertos simpáticamente a amigos cubanos y, entre ellos, muchos descendientes. El 23 de septiembre, en el curso de una cena del ANFE, se otorgan diplomas de reconocimiento al Prof. Miguel A. D’Estéfano Pisani y al salesiano don Raffaele Giordano, este último en Cuba desde el año 1947. El 19 de diciembre se otorga otro diploma al Ing. Basilio Catania, como biógrafo de Antonio Meucci. **En el curso del 1999 se organizan cuatro encuentros conviviales y se distribuyen tres números del Boletín ANFE para italianos residentes en Cuba.**

**En el año 2000 el grupo ANFE de La Habana, entre otras actividades, durante la Semana de la Cultura organiza una elegante cena la noche del 30 de noviembre.** A esta cena, como a todas las organizadas por el grupo ANFE, siempre son invitados acreditados miembros de la descendencia italiana; entre ellos indefectiblemente el Prof. Miguel A. D’Estéfano Pisani y la Prof. Margarita Carone Dede.

**El 1ro de marzo** comunico al embajador Moscato los nombres de los once miembros del **Consejo Directivo de la Sede ANFE en La Habana**. Después de mi salida de Cuba quedo como Delegado o Responsable por la Isla ante la Sede Central en Roma; el nuevo Consejo me nombra Presidente Honorario.

El 30 de noviembre se otorgan diplomas de reconocimiento al Prof. Sergio Corrieri, al Lic. Enrique Pertierra y al Dr. Giuseppe Moscato.

Hasta el inicio del año 2003 las actividades del ANFE siguen al ritmo anterior con buena participación de italianos residentes. Recuerdo en particular **la edición de dos números especiales del Boletín, impresos en color en Italia, de 12 páginas, formato infolio, en los años 2000** (con Giordano Bruno en la cubierta) **y 2001** (con Giuseppe Verdi).

**La existencia en La Habana de esta asociación de italianos residentes se acaba oficialmente el día 5 de mayo 2005**, a través de una carta que envió al Presidente del ANFE en Roma para dimitir del cargo de “Delegato Nazionale per Cuba”, que se me había otorgado el 22 de febrero de 1998. Los conflictos entre los asociados, que empezaron en 2003, no habían acabado, a pesar de mis esfuerzos de conciliación, llevados a cabo con mucha paciencia desde Italia y en viajes a Cuba; al contrario, la turbulenta supervivencia del grupo se prolongó por todo el año siguiente, acabando

---

<sup>28</sup> En febrero de 1998 el tesorero del ANFE en Roma, amigo mío, me había propuesto aceptar el cargo de “Delegado Nacional ANFE por Cuba”; evalué muy detenidamente los pros y los contras de tal propuesta y decidí por el sí un año después.

finalmente en parálisis; de ahí mis dimisiones. No obstante su lamentable fin, en la carta al Presidente del ANFE escribo con cierto orgullo: **“La exitosa estación del ANFE de Cuba entre los años 1999 y 2003 quedará como una muestra positiva y concreta de las buenas relaciones entre Italia y Cuba, gracias al ANFE”**. Efectivamente, en sus 4 años de auge esta asociación actuó también como formidable estímulo y afianzamiento para los descendientes, que se unían en cierta medida y a gusto a sus encuentros de convivencia.

## **5. La “Asociación de amistad Cuba-Italia Miguel A. D’Estéfano Pisani” (2007-...)**

El segundo intento de realizar una asociación de descendientes e italianos residentes permanentes en Cuba se remonta al año 2007. Cito los datos esenciales de esta Asociación, todavía no reconocida como tal, contenidos en un reciente informe de su Presidente, Dr. Ernesto Marziota.

### **“Informe del trabajo realizado. Reunión de afiliados. Casa de África, 30 de mayo 2015.**

<omissis> Iniciamos los primeros contactos para crear la Asociación en el 2007 y fue el 24 de enero del 2008 que sostuvimos la primera reunión formal y tomamos la decisión de agruparnos con el nombre de “Grupo de descendientes de Italianos miembros de la Sociedad Cultural Dante Alighieri”, lugar donde celebramos las primeras reuniones.

El 31 de julio del 2009 se formuló la solicitud a la Ministra de Justicia pidiendo la aprobación de la Asociación al cumplirse los requisitos establecidos por la Ley 60 de Asociaciones de 1989: se presentaron unos nuevos estatutos compatible con la Ley y una relación de más de 30 miembros. La carta respuesta fue recibida el 30 octubre del propio 2009, mediante la cual fuimos reconocidos como “Comité Gestor de la Asociación de amistad Cuba Italia”, pero se posponía la aprobación legal de la misma hasta tanto se terminara la valoración general del tema asociativo y se adoptara una decisión para el perfeccionamiento de la legislación vigente.

Posteriormente decidimos llamarnos “Comité Gestor de la Asociación de amistad Cuba Italia Miguel D’Estéfano Pisani” en honor de este descendiente, distinguido intelectual, Premio Nacional de Ciencias Sociales en 2004, quien ya antes, en el año 2000, presentó al Ministerio de Justicia la primera propuesta de Asociación<sup>29</sup>.

<omissis> El 13 de mayo de 2015 se dirigió una carta a los ministros de Relaciones Exteriores y Justicia insistiendo en la conveniencia que se aprobara nuestra Asociación, teniendo en cuenta el alto nivel de las relaciones entre Cuba e Italia.

<omissis> Contamos con aproximadamente 1000 miembros en el país distribuidos en La Habana, Camagüey, Pinar del Río, Mantua, Artemisa, Güira de Melena, Güines, Holguín y Santiago de Cuba.

<omissis> Desde el año 2007 hemos trabajado de conjunto con las Mesas Redondas sobre Emigración y Presencia Italiana en Cuba que, bajo la dirección del querido amigo el Ing. Domenico Capolongo, se han llevado a cabo en las Semanas de la Cultura Italiana; esto multiplicó la participación del público y las ponencias presentadas.”

## **6. Conclusión**

---

<sup>29</sup> Se trata de la Asociación “Unión Italiana de Cuba”.

Este breve excursus histórico merece igualmente un breve colofón.

Me dirigiré simple y fraternalmente **a los Embajadores de Italia en Cuba, a los cubanos descendientes y a los italianos residentes permanentes.**

A los primeros les pido **que en las Semanas de la Cultura Italiana mantengan un espacio dedicado al tema de la Presencia italiana en Cuba,** y a los segundos y terceros **que tengan paciencia, porque lo sembrado hasta hoy hace prever muy cerca el día del reconocimiento oficial de su Asociación.**